



Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition)

Saskia Mahlstedt

[Download now](#)

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition)

Saskia Mahlstedte

Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) Saskia Mahlstedte

Studienarbeit aus dem Jahr 2006 im Fachbereich Dolmetschen / Übersetzen, Note: 1,0, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, 21 Quellen im Literaturverzeichnis, Sprache: Deutsch, Abstract: Entgegen vorgefasster Meinungen reichen rein sprachliche Kenntnisse allein nicht aus, um ein guter Dolmetscher¹ zu sein. Man benötigt zudem eine Vielzahl von weiteren Schlüsselkompetenzen, die in einer fundierten Ausbildung erlernt und vertieft werden müssen. An dieser Stelle setzt die Dolmetschdidaktik ein.

In den letzten Jahrzehnten haben sich viele Autoren, zumeist selber erfolgreiche Dolmetscher und Dolmetschdozenten, wie Barbara Moser-Mercer, Wladimir Kutz, Danica Seleskovitch, Sylvia Kalina und Dörte Andres, zum Problem der Dolmetschdidaktik geäußert, wobei die Schwerpunkte der diversen Veröffentlichungen zumeist auf Leistungsbewertung und Unterrichtsmethoden liegen.

In meiner Hausarbeit "Training the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung" gehe ich vor allem darauf ein, welche Strategien und Methoden es für den Erwerb von Dolmetschkompetenz, sei es Konsekutiv- oder Simultandolmetschen, gibt und wie diese den Dolmetschunterricht ergänzen und verbessern können. Dieser ist erfahrungsgemäß noch zu oft sehr realitätsfern, was eines der Haupthindernisse für eine erfolgreiche Dolmetschausbildung darstellen kann.

In dieser Hausarbeit wird zuerst die Geschichte der Dolmetschdidaktik behandelt, um die Entwicklung und Fortschritte dieser noch eher jungen Wissenschaft zu beschreiben. Im folgenden Kapitel wird die Ausbildungssituation mit den konkreten Beispielen Paris und Genf im Vergleich zu Germersheim dargestellt. Kapitel 4 konzentriert sich auf die Dolmetschdidaktik selbst, wobei der Schwerpunkt auf einer bekannten Studie von Seleskovitch/Lederer liegt, aber auch der persönliche Erfahrungsschatz der Autorin wird hier eingebracht. In diesem Kapitel werden weiterhin die noch offenen Fragen und Kontroversen im Bereich der Dolmetschdidaktik formuliert. Im 5. Kapitel wird mit der Präsentation der Trainingssoftware „Black Box“ schließlich ein Ausblick in die Zukunft gegeben.

 [Download Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung ...pdf](#)

 [Read Online Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildu ...pdf](#)

Download and Read Free Online Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) Saskia Mahlstedt

From reader reviews:

Andrew Fogarty:

Have you spare time for any day? What do you do when you have a lot more or little spare time? That's why, you can choose the suitable activity with regard to spend your time. Any person spent all their spare time to take a move, shopping, or went to the actual Mall. How about open or even read a book eligible Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition)? Maybe it is being best activity for you. You know beside you can spend your time using your favorite's book, you can more intelligent than before. Do you agree with the opinion or you have other opinion?

James Brady:

This book untitled Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) to be one of several books that will best seller in this year, that's because when you read this book you can get a lot of benefit in it. You will easily to buy this book in the book retailer or you can order it via online. The publisher in this book sells the e-book too. It makes you quicker to read this book, as you can read this book in your Touch screen phone. So there is no reason to you to past this publication from your list.

Duane Coley:

The actual book Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) has a lot associated with on it. So when you check out this book you can get a lot of help. The book was compiled by the very famous author. Tom makes some research prior to write this book. This specific book very easy to read you can obtain the point easily after scanning this book.

Walter Rojas:

Precisely why? Because this Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) is an unordinary book that the inside of the book waiting for you to snap it but latter it will shock you with the secret that inside. Reading this book close to it was fantastic author who have write the book in such incredible way makes the content inside of easier to understand, entertaining approach but still convey the meaning entirely. So , it is good for you because of not hesitating having this any more or you going to regret it. This phenomenal book will give you a lot of gains than the other book get such as help improving your proficiency and your critical thinking way. So , still want to hesitate having that book? If I have been you I will go to the reserve store hurriedly.

**Download and Read Online Training the Interpreter: Kriterien zur
Ausbildung und Bewertung (German Edition) Saskia Mahlstedt
#1AEW5ZI74KC**

Read Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt for online ebook

Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt
Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt books to read online.

Online Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt ebook PDF download

Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt Doc

Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt Mobipocket

Traninig the Interpreter: Kriterien zur Ausbildung und Bewertung (German Edition) by Saskia Mahlstedt EPub